

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. október 26.**

**LATIN NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2007. október 26. 14:00**

**I. Fordítás**

Időtartam: 120 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

Az alábbi latin szöveget nyomtatott szótár segítségével kell lefordítani magyarra. A feladat elvégzéséhez 120 perc áll rendelkezésére. A fordítással maximálisan 40 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Végső megoldását (tisztázatot) írhatja a következő oldalra vagy a teremfelügyelőktől kapott pótlapra – az utóbbi esetben egyértelműen tüntesse fel, melyik a tisztázatot! Piszkozatot, illetve jegyzeteket, ha szükséges, a pótlapokra, illetve a latin szöveg sorközeibe írhat. Az esetleges piszkozati és tisztázati pótlapokat külön-külön számozza be! Csak a teremfelügyelőktől kapott lapokon dolgozhat, és minden lapot be kell adnia.

### *Lucretia éjnek idején katonaköpenyt sző férjének*

(Ovidius: Fasti II. 745-757)

Ardea városának elhúzódó ostroma idején az unatkozó katonaférjek elhatározták, hogy titkon kilesik, melyikük felesége a leghűségesebb. Éjnek évadján váratlanul hazaállították feleségeikhez. Az asszonyok többsége léhán mulatozott, kivéve Lucretiát, aki szolgálólányaival mécsesfénynél köpenyt szőtt férjének, és közben egyfolytában a szeretett férfiről ábrándozott. A következő részletben Lucretia beszél a szolgálólányokhoz.

„Mittenda est domino, nunc, nunc properate puellae,  
quamprimum nostra facta lacerna manu.  
Quid tamen auditis (nam plura audire potestis)?  
Quantum de bello dicitur esse super<sup>1</sup>?  
Postmodo victa cades; melioribus, Ardea, restas  
improba, quae nostros cogis abesse viros.  
Sint tantum reduces<sup>2</sup>! Sed enim temerarius ille  
est meus, et stricto quolibet ense ruit.  
Mens abit, et morior, quotiens pugnantis imago  
me subit<sup>3</sup>, et gelidum pectora frigus habet.”

<sup>1</sup> *esse super* – ld. *supersum*

<sup>2</sup> *reduces* – ld. *redux, reducis*

<sup>3</sup> *me subit imago* – eszembe jut a kép

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

# Tisztázat

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás	40	
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>40</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Fordítás		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. október 26.**

**LATIN NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2007. október 26. 14:00**

**II. Feladatsor**

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

## Fontos tudnivalók

Ebben a vizsgarészben egy nyolc kérdésből álló feladatlapot kell megoldania. A munkához semmilyen segédeszközt nem vehet igénybe. A rendelkezésére álló idő 60 perc. A feladatlappal összesen 35 pontot szerezhethet. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Az egyes feladatok mellett ott találja azok pontértékét is. Csak a feladatlapon dolgozhat, de ha szükség van rá, az üres oldalakon készíthet jegyzeteket. Ügyeljen arra, hogy esetleges javításait mindig egyértelműen jelölje: a rossz választ egy vonallal húzza át és tegye zárójelbe!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**1. Tegye a következő jelzős szerkezeteket a megadott esetbe! (6 pont)**

dies festus ille                      sing. dat. ....

idem animal princeps           plur. gen. ....

**2. Adja meg a következő melléknevek közép- és felsőfokát! (6 pont)**

<i>Alapfok</i>	<i>Középfok</i>	<i>Felsőfok</i>
malus 3		
vetus (-eris)		
suavis 2		

**3. Határozza meg a *cipio 3 cepi, captum* ige következő alakjait! (5 pont)**

capiant .....  
.....

capient .....  
.....

caperemini .....  
.....

capta erunt .....  
.....

capitote .....  
.....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**4. Szerkessze meg a *sentio 4 sensi, sensum* ige participiumait! (4 pont)**

.....

.....

.....

.....

**5. Állapítsa meg az aláhúzott szavak alakját és mondattani szerepét! (3 pont)**

Romae vivunt.

.....

Haec monumenta quaesitum venimus.

.....

Artem discendo aliti estis.

.....

**6. Milyen igeneves szerkezetet talál a következő mondatokban? Milyen mellékmondattal fordítaná? (4 pont)**

Multi homines conveniunt ad oratores audiendos.

.....

Laocoon civibus equum circumstantibus ab arce decurrit.

.....



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**7. Fejezze be a megadott mondatot a zárójelben álló igével a consecutio temporum szabályainak megfelelően! (4 pont)**

Rex legatos interrogat, nonne pacem .....

(kérnek majd – peto 3 petivi, petitum)

**8. Milyen témakörbe tartoznak a következő fogalmak és mit jelentenek? (3 pont)**

A témakör: .....

parallelismus – chiasmus: .....

pars pro toto: .....

alliteratio: .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Feladatsor	1. feladat	6	
	2. feladat	6	
	3. feladat	5	
	4. feladat	4	
	5. feladat	3	
	6. feladat	4	
	7. feladat	4	
	8. feladat	3	
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>35</b>	

\_\_\_\_\_

javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Fordítás		
II. Feladatsor		

\_\_\_\_\_

javító tanár

\_\_\_\_\_

jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....